

Návod k použití - REIPAL RH PUSHER TREE JACK

ÚVOD

Lesnický zvedák REIPAL PUSHER je výborný nástroj pro přesné směrové kácení. Zároveň jde o zařízení svého typu vybavené specifickými bezpečnostními prvky.

Zvedák PUSHER se skládá ze čtyřhranné základny, ze které lze vysouvat nebo zasouvat teleskopické rameno pomocí velmi pevného lana navinutého na bubnu ovládaném ruční pákou. Pro zasunutí teleskopického ramene zpět do základny stačí otáčet rukojetí opačným směrem. Horní rameno s hrotem ve tvaru drápu je zasunuto do teleskopického ramene a lze jej nastavit do dvou poloh. Bezpečnostní pojistný čep zajišťuje bezpečné spojení. Při spouštění nástroje zastavte otáčení kliky dozadu, jakmile je výsuv zcela spuštěn. **NIKDY NENAVÍJEJTE LANO NA BUBEN OPAČNÝM SMĚREM!**

Nástroj je konstruován pro sílu na klice přibližně 75 kp.

UPOZORNĚNÍ!

Bezpečnostní západka nesmí být nikdy vyjmuta ze své zajišťovací drážky.

Při spouštění nástroje po pokácení těžkého stromu, pokud je klika zablokovaná, postavte nástroj před sebe a zatlačte rukojeť směrem k zemi. To je nejlepší způsob, jak zablokování uvolnit.

Nikdy neprovádějte hlavní řez, dokud není zvedák správně umístěn. V místě nedořezu vždy ponechte dostatek dřeva.

ÚDRŽBA

Pravidelně mažte čep bubnu přes mazací otvor. U modelů PUSHER III, IV, V a VI je nutné mazat také řetěz a druhý čep. Čas od času namažte závity upevnění ruční páky. Pokud se rukojeť po použití zablokuje, doporučuje se kápnout několik kapek oleje ke spodní části upevňovacího šroubu rukojeti a na třecí kroužek, který je s ním přímo v kontaktu.

Vysoce kvalitní lano snese po dlouhou dobu značné zatížení. Výměna je nutná pouze při viditelném poškození. Výměna je jednoduchá. Všechny díly jsou vyměnitelné a lze je objednat u běžného dodavatele.

REIPAL AB garantuje své výrobky podle uvedených standardů. Stejně jako u ostatního lesnického vybavení mohou nastat nepředvídatelné situace, proto je nutné TREE JACK vždy používat s náležitou opatrností a pozorností. Dodržování zásad bezpečnosti a ochrany zdraví při práci je nezbytné pro maximální bezpečnost uživatele.

REIPAL AB, Box 183, SE-243 23 Höör, Sweden | +46 (0)413-24948 | www.reipal.se | info@reipal.se

Návod k použití - REIPAL RH PUSHER TREE JACK

POUŽITÍ

1. Před každým pracovním dnem zkontrolujte zařízení a před použitím vyměňte všechny poškozené díly. To je zvlášť důležité, pokud stejný zvedák používá více pracovníků.
2. Provedte směrový zářez (a) do stromu.
3. Vysuňte rameno s drápem z teleskopické trubky přibližně o 50 cm. Zasuňte čep do jednoho z dorazových otvorů a zajistěte pojistku (b).
4. Zkontrolujte, zda je půda pod patkou stabilní. Pokud ne, podložte zvedák silnou dřevěnou deskou (c).
5. Umístěte zvedák ke stromu pod úhlem přibližně 25°-35° za směrem zářezu (d). Otáčejte rukojetí, dokud se nástroj nedostane pod tlak, dráp se pevně nezakousne do kmene a patka se bezpečně neopře o zem.
6. Provedte hlavní řez (e) a v místě nadořezu (f) ponechte 3-5 cm. Několikrát otočte ruční pákou a pokuste se strom vychýlit. V případě potřeby hlavní řez prohlubte. Strom nikdy zcela neodřízněte - mohlo by dojít k nekontrolovanému pádu libovolným směrem.

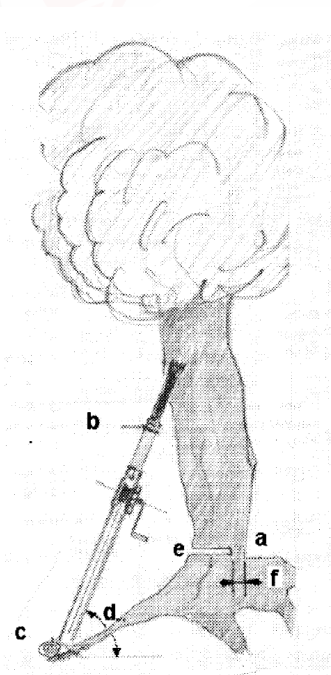


Fig.3

Obr. 3 - správné umístění zvedáku a řezů

7. Je-li strom uvnitř shnilý, NEPOUŽÍVEJTE TREE JACK ke kácení stromu.
8. Nikdy zvedák TREE JACK nepřetěžujte. Pokud je nástroj pro daný strom příliš malý, může dojít k nehodě.
9. Za větrného počasí může být kácení pomocí TREE JACK proti směru větru velmi nebezpečné. Vítr může nástroj přetížit a poškodit.
10. Po použití zasuňte teleskopické rameno ručně zpět do základny a současně druhou rukou otáčejte pákou.

Návod na použitie - REIPAL RH PUSHER TREE JACK

ÚVOD

Lesnícky zdvihák REIPAL PUSHER je výborný nástroj na presné smerové pílenie stromov. Zároveň ide o zariadenie svojho typu vybavené špecifickými bezpečnostnými prvkami.

Zdvihák PUSHER sa skladá zo štvorhrannej základne, z ktorej možno vysúvať alebo zasúvať teleskopické rameno pomocou veľmi pevného lana navinutého na bubne ovládanom ručnou pákou. Na zasunutie teleskopického ramena späť do základne stačí otáčať rukoväťou opačným smerom. Horné rameno s hrotom v tvare pazúra je zasunuté do teleskopického ramena a možno ho nastaviť do dvoch polôh. Bezpečnostný poistný čap zaisťuje bezpečné spojenie. Pri spúšťaní nástroja prestaňte otáčať kľukou dozadu, keď je výsuv úplne spustený. NIKDY NENAVÍJAJTE LANO NA BUBON OPAČNÝM SMEROM!

Nástroj je skonštruovaný na silu na kľuke približne 75 kp.

UPOZORNENIE!

Bezpečnostná západka sa nikdy nesmie vybrať zo svojej zaisťovacej drážky.

Pri spúšťaní nástroja po spílení ťažkého stromu, ak je kľuka zablokovaná, postavte nástroj pred seba a zatlačte rukoväť smerom k zemi. To je najlepší spôsob, ako zablokovanie uvoľniť.

Nikdy nevykonávajte hlavný rez, kým nie je zdvihák správne umiestnený. V mieste nedorezu vždy ponechajte dostatok dreva.

ÚDRŽBA

Pravidelne mažte čap bubna cez mazací otvor. Pri modeloch PUSHER III, IV, V a VI je potrebné mazať aj reťaz a druhý čap. Z času na čas namažte závit upevnenia ručnej páky. Ak sa rukoväť po použití zablokuje, odporúča sa kvapnúť niekoľko kvapiek oleja k spodnej časti upevňovacej skrutky rukoväte a na trecí krúžok, ktorý je s ňou priamo v kontakte.

Vysokokvalitné lano znesie dlhodobu značné zaťaženie. Výmena je potrebná iba pri viditeľnom poškodení. Výmena je jednoduchá. Všetky diely sú vymeniteľné a možno ich objednať u bežného dodávateľa.

REIPAL AB garantuje svoje výrobky podľa uvedených štandardov. Rovnako ako pri ostatnom lesníckom vybavení môžu nastať nepredvídateľné situácie, preto je nutné TREE JACK vždy používať s náležitou opatrnosťou a pozornosťou. Dodržiavanie zásad bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci je nevyhnutné na maximálnu bezpečnosť používateľa.

REIPAL AB, Box 183, SE-243 23 Hög, Sweden | +46 (0)413-24948 | www.reipal.se | info@reipal.se

Návod na použitie - REIPAL RH PUSHER TREE JACK

POUŽITIE

1. Pred každým pracovným dňom skontrolujte zariadenie a pred použitím vymeňte všetky poškodené diely. Je to obzvlášť dôležité, ak ten istý zdvihák používa viac pracovníkov.
2. Vykonajte smerový zárez (a) do stromu.
3. Vysuňte rameno s pazúrom z teleskopической rúry približne o 50 cm. Zasuňte čap do jedného z dorazových otvorov a zaistite poistku (b).
4. Skontrolujte, či je pôda pod pätkou stabilná. Ak nie, podložte zdvihák hrubou drevenou doskou (c).
5. Umiestnite zdvihák k stromu pod uhlom približne 25°-35° za smerom zárezu (d). Otáčajte rukoväťou, kým sa nástroj nedostane pod tlak, pazúr sa pevne nezachytí do kmeňa a pätká sa bezpečne neoprie o zem.
6. Vykonajte hlavný rez (e) a v mieste nedorezu (f) ponechajte 3-5 cm. Niekoľkokrát otočte ručnou pákou a pokúste sa strom vychýliť. V prípade potreby hlavný rez prehĺbte. Strom nikdy úplne neodrežte - mohlo by dôjsť k nekontrolovanému pádu ľubovoľným smerom.

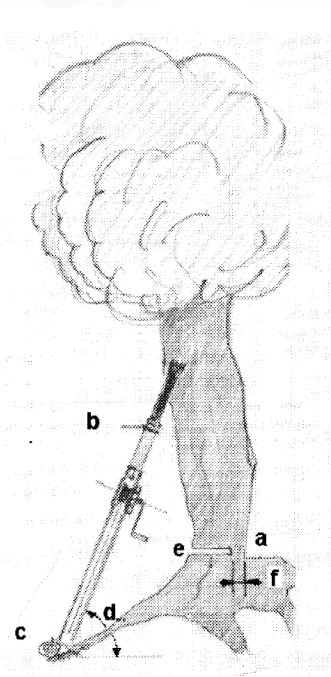


Fig.3

Obr. 3 - správne umiestnenie zdviháka a rezov

7. Ak je strom vo vnútri zhnitý, **NEPOUŽÍVAJTE TREE JACK** na jeho spílenie.
8. Nikdy TREE JACK nepreťažujte. Ak je nástroj pre daný strom príliš malý, môže dôjsť k nehode.
9. Za veterného počasia môže byť pílenie stromov pomocou TREE JACK proti smeru vetra veľmi nebezpečné. Vietor môže nástroj preťažiť a poškodiť.
10. Po použití zasuňte teleskopické rameno ručne späť do základne a súčasne druhou rukou otáčajte pákou.

User Manual - REIPAL RH PUSHER TREE JACK

INTRODUCTION

The REIPAL PUSHER forestry jack is an excellent tool for precision felling. It is also a tool of its type equipped with specific safety features.

The PUSHER forestry jack consists of a square-section base from which a telescopic arm can be extended or retracted by means of a very strong wire rope wound around a drum operated by a hand lever. To retract the telescopic arm into the base, turn the handle back. The upper arm, fitted with a pointed claw, is inserted into the telescopic arm and can be adjusted to two positions. A safety locking pin secures the assembly. When lowering the tool, stop cranking backwards once the extension is fully down. **NEVER WIND THE WIRE BACKWARDS ON THE DRUM!**

The tool is designed for a cranking force of approximately 75 kp on the crank.

ATTENTION!

The safety pawl must never be lifted out of its retention notch.

To lower the tool after felling a heavy tree when the crank is locked, place the tool in front of you and press the handle towards the ground. This is the best way to loosen it.

Never make the felling cut until the jack is in position. Always leave sufficient material at the breaking point.

MAINTENANCE

Regularly lubricate the drum spindle through the lubrication hole. For PUSHER III, IV, V and VI, also lubricate the chain and the second spindle. From time to time grease the hand-lever fixing threads. If the handle becomes blocked after use, place several drops of oil at the base of the handle fixing screw and on the friction ring directly in contact with it.

The high-quality wire rope can support substantial loads for a long time. Replacement is only necessary when visible damage is present. Replacement is straightforward. All parts are replaceable and can be ordered through your normal supplier.

REIPAL AB guarantees its products to the stated standards. As with other forestry equipment, unforeseen events may occur, so always use the TREE JACK with due care and attention. Health and safety precautions are essential to ensure maximum user safety.

REIPAL AB, Box 183, SE-243 23 Höör, Sweden | +46 (0)413-24948 | www.reipal.se | info@reipal.se

User Manual - REIPAL RH PUSHER TREE JACK

USE

1. Inspect the equipment daily and replace any damaged parts before use. This is particularly important if different workers use the same jack.
2. Make a directional cut (a) in the tree.
3. Extend the arm with the claw approximately 50 cm (20 in) out of the telescopic tube. Place the spindle peg into one of the stop holes and secure the locking device (b).
4. Check that the ground under the foot is stable. If not, place a thick wooden board underneath the jack (c).
5. Position the jack against the tree at an angle of about 25°-35° behind the direction of the cut (d). Turn the handle until the tool is under pressure, the claw is firmly fixed in the trunk and the foot is solidly anchored on the ground.
6. Make the felling cut (e), leaving 3-5 cm at the breaking points (f). Turn the hand lever several times to try to topple the tree. It may be necessary to deepen the felling cut. Never cut the tree completely through, as this may cause an uncontrolled fall in any direction.

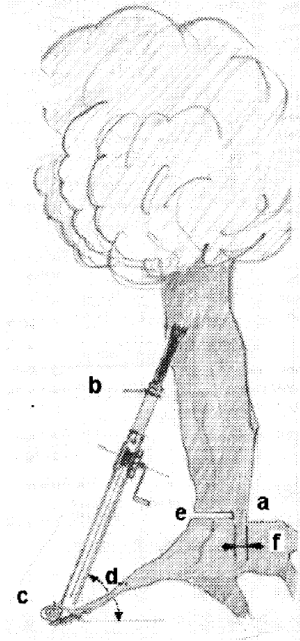


Fig.3

Fig. 3 - correct positioning of the jack and cuts

7. If the tree is rotten inside, DO NOT USE A TREE JACK to fell the tree.
8. Never overload the TREE JACK. An accident may occur if the tool is too small for the tree.
9. In windy conditions it can be very dangerous to fell trees with the TREE JACK against the wind, as the wind may overload and damage the tool.
10. After use, return the telescopic arm into the base by hand while turning the lever with the other hand.

Instrukcja obsługi - REIPAL RH PUSHER TREE JACK

WPROWADZENIE

Leśny podnośnik REIPAL PUSHER jest doskonałym narzędziem do precyzyjnej ścinki kierunkowej. Jest również urządzeniem tego typu wyposażonym w określone elementy bezpieczeństwa.

Podnośnik PUSHER składa się z podstawy o przekroju kwadratowym, z której można wysuwać lub wsuwać ramię teleskopowe za pomocą bardzo wytrzymałej liny stalowej nawiniętej na bęben obsługiwany ręczną dźwignią. Aby wsunąć ramię teleskopowe do podstawy, należy obracać uchwyt w przeciwnym kierunku. Górne ramię z ostrym pazurem jest osadzone w ramieniu teleskopowym i może być ustawione w dwóch pozycjach. Trzpień zabezpieczający zapewnia bezpieczne połączenie. Podczas opuszczania narzędzia należy przestać obracać korbą do tyłu, gdy wysuw jest całkowicie opuszczony. **NIGDY NIE NAWIJAJ LINY NA BĘBEN W ODWROTNYM KIERUNKU!**

Narzędzie jest zaprojektowane na siłę na korbie wynoszącą około 75 kp.

UWAGA!

Zapadki bezpieczeństwa nigdy nie wolno wyjmować z rowka ustalającego.

Aby opuścić narzędzie po ścięciu ciężkiego drzewa, gdy korba jest zablokowana, ustaw narzędzie przed sobą i dociśnij uchwyt w kierunku podłoża. Jest to najlepszy sposób na jego odblokowanie.

Nigdy nie wykonuj cięcia ścinającego, dopóki podnośnik nie jest prawidłowo ustawiony. Zawsze pozostaw odpowiednią ilość drewna w strefie zawiasy.

KONSERWACJA

Regularnie smaruj trzpień bębna przez otwór smarowy. W modelach PUSHER III, IV, V i VI należy smarować również łańcuch oraz drugi trzpień. Od czasu do czasu smaruj gwinty mocowania dźwigni ręcznej. Jeśli uchwyt po użyciu się zablokuje, zaleca się nanieść kilka kropli oleju u podstawy śruby mocującej uchwyt oraz na pierścień cierny pozostający z nią w bezpośrednim kontakcie.

Wysokiej jakości lina stalowa może przez długi czas przenosić znaczne obciążenia. Wymiana jest konieczna tylko w przypadku widocznych uszkodzeń. Wymiana jest prosta. Wszystkie części są wymienne i można je zamówić u zwykłego dostawcy.

REIPAL AB gwarantuje swoje produkty zgodnie z podanymi normami. Podobnie jak w przypadku innego sprzętu leśnego mogą wystąpić nieprzewidziane zdarzenia, dlatego TREE JACK należy zawsze używać z należytą ostrożnością i uwagą. Przestrzeganie zasad BHP jest niezbędne dla maksymalnego bezpieczeństwa użytkownika.

REIPAL AB, Box 183, SE-243 23 Höör, Sweden | +46 (0)413-24948 | www.reipal.se | info@reipal.se

Instrukcja obsługi - REIPAL RH PUSHER TREE JACK

UŻYTKOWANIE

1. Codziennie kontroluj urządzenie i przed użyciem wymień wszystkie uszkodzone części. Jest to szczególnie ważne, jeśli z tego samego podnośnika korzystają różni pracownicy.
2. Wykonaj rżaz kierunkowy (a) w drzewie.
3. Wsuń ramię z pazurem z rury teleskopowej na około 50 cm. Włóż trzpień do jednego z otworów oporowych i zabezpiecz blokadą (b).
4. Sprawdź, czy podłoże pod stopą jest stabilne. Jeśli nie, podłóż pod podnośnik grubą drewnianą deskę (c).
5. Ustaw podnośnik przy drzewie pod kątem około 25°-35° za kierunkiem rżazu (d). Obracaj uchwyt, aż narzędzie zostanie napięte, pazur mocno osadzi się w pniu, a stopa stabilnie oprze się o podłoże.
6. Wykonaj cięcie ścinające (e), pozostawiając 3-5 cm drewna w strefie zawiasy (f). Kilka razy obróć dźwignię ręczną, próbując przechylić drzewo. W razie potrzeby pogłęb cięcie. Nigdy nie przecinaj drzewa całkowicie - może to spowodować niekontrolowany upadek w dowolnym kierunku.

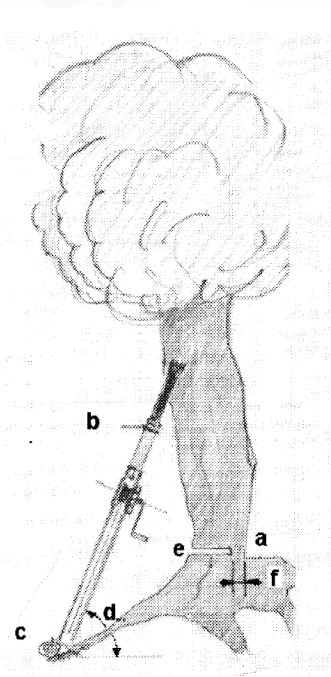


Fig.3

Rys. 3 - prawidłowe ustawienie podnośnika i rżazów

7. Jeśli drzewo jest spróchniałe wewnątrz, **NIE UŻYWAJ TREE JACK** do jego ścinki.
8. Nigdy nie przeciążaj TREE JACK. Jeśli narzędzie jest zbyt małe do danego drzewa, może dojść do wypadku.
9. Przy silnym wietrze ścinka z użyciem TREE JACK pod wiatr może być bardzo niebezpieczna. Wiatr może przeciążyć i uszkodzić narzędzie.
10. Po użyciu ręcznie wsuń ramię teleskopowe z powrotem do podstawy, jednocześnie obracając dźwignię drugą ręką.

Használati útmutató - REIPAL RH PUSHER TREE JACK

BEVEZETÉS

A REIPAL PUSHER erdészeti fadóntó emelő kiváló eszköz a pontos irányított döntéshez. Típusában speciális biztonsági megoldásokkal is rendelkezik.

A PUSHER egy négyzetes keresztmetszetű talprészt tartalmaz, amelyből egy teleszkópos kar húzható ki vagy tolató vissza egy kézi karral működtetett dobra felcsévéződő, nagy szilárdságú acélsodrony segítségével. A teleszkópos kar visszahúzásához a fogantyút az ellenkező irányba kell forgatni. A hegyes karmot hordozó felső kar a teleszkópos karba illeszkedik, és két helyzetben állítható. A biztonsági rögzítőcsap biztosítja a stabil összeállítást. Leengedéskor hagyja abba a hajtókar visszafelé forgatását, amikor a kitolás teljesen leért. SOHA NE CSÉVÉLJE VISSZAFELÉ A SODRONY A DOBRA!

A szerszámot körülbelül 75 kp hajtókar-erőre tervezték.

FIGYELEM!

A biztonsági reteszt soha nem szabad kiemelni a rögzítőhoronyból.

Ha egy nehéz fa döntése után a hajtókar megszorult, a szerszám leengedéséhez állítsa maga elé, és nyomja a fogantyút a talaj felé. Ez a legjobb módja a megszorulás oldásának.

A döntővágást csak akkor kezdje meg, ha az emelő már a helyén van. A törési zónában mindig hagyjon elegendő faanyagot.

KARBANTARTÁS

A dob tengelyét rendszeresen kenje a kenőnyíláson keresztül. A PUSHER III, IV, V és VI modelleknél a láncot és a második tengelyt is kenni kell. Időnként zsírozza meg a kézikar rögzítőmeneteit. Ha a fogantyú használat után megszorul, tegyen néhány csepp olajat a fogantyú rögzítőcsavarjának tövéhez és a vele közvetlenül érintkező súrlódó gyűrűre.

A kiváló minőségű acélsodrony hosszú ideig jelentős terhelést képes elviselni. Csere csak látható sérülés esetén szükséges. A csere egyszerű. Minden alkatrész cserélhető és a szokásos beszállítón keresztül megrendelhető.

A REIPAL AB termékeit a megadott szabványoknak megfelelően garantálja. Más erdészeti eszközökhöz hasonlóan előre nem látható események előfordulhatnak, ezért a TREE JACK-et mindig kellő körültekintéssel és figyelemmel használja. A munkavédelmi előírások betartása a maximális felhasználói biztonság érdekében elengedhetetlen.

REIPAL AB, Box 183, SE-243 23 Höör, Sweden | +46 (0)413-24948 | www.reipal.se | info@reipal.se

Használati útmutató - REIPAL RH PUSHER TREE JACK

HASZNÁLAT

1. Naponta ellenőrizze a berendezést, és használat előtt cseréljen ki minden sérült alkatrészt. Ez különösen fontos, ha ugyanazt az emelőt több dolgozó használja.
2. Készítsen irányító bevágást (a) a fán.
3. Húzza ki a karmot tartó kart körülbelül 50 cm-re a teleszkópos csőből. Helyezze a csapot az egyik ütközőfuratba, és rögzítse a zárást (b).
4. Ellenőrizze, hogy a talp alatti föld stabil-e. Ha nem, helyezzen vastag falapot az emelő alá (c).
5. Helyezze az emelőt a fához körülbelül 25°-35°-os szögben, a bevágás iránya mögé (d). Forgassa a fogantyút addig, amíg a szerszám nyomás alá kerül, a karom szilárdan belekapaszkodik a törzsbe, és a talp stabilan megtámaszkodik a talajon.
6. Készítse el a döntővágást (e), és a törési pontnál (f) hagyjon 3-5 cm faanyagot. A kézikart többször elforgatva próbálja megdönteni a fát. Szükség esetén mélyítse a döntővágást. Soha ne vágja át teljesen a fát, mert az ellenőrizetlenül bármely irányba dőlhet.

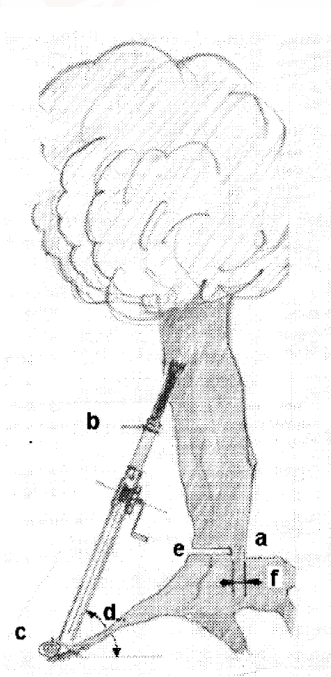


Fig.3

3. ábra - az emelő és a vágások helyes elhelyezése

7. Ha a fa belül korhadt, **NE HASZNÁLJA A TREE JACK-et** a fa döntéséhez.
8. Soha ne terhelje túl a TREE JACK-et. Ha a szerszám túl kicsi az adott fához, baleset következhet be.
9. Szeles időben különösen veszélyes lehet a TREE JACK-kel a széllel szemben dönteni. A szél túlterhelheti és károsíthatja a szerszámot.
10. Használat után kézzel tolja vissza a teleszkópos kart a talprészbe, miközben a másik kezével forgatja a kart.

Manual de uso - REIPAL RH PUSHER TREE JACK

INTRODUCCIÓN

El gato forestal REIPAL PUSHER es una excelente herramienta para la tala direccional de precisión. Además, incorpora elementos de seguridad específicos dentro de su categoría.

El PUSHER consta de una base de sección cuadrada de la que puede extenderse o retraerse un brazo telescópico mediante un cable de acero de gran resistencia enrollado en un tambor accionado por una palanca manual. Para retraer el brazo telescópico dentro de la base, basta con girar la empuñadura en sentido contrario. El brazo superior, provisto de una garra puntiaguda, se inserta en el brazo telescópico y puede ajustarse en dos posiciones. Un pasador de seguridad garantiza la fijación. Al bajar la herramienta, deje de girar la manivela hacia atrás cuando la extensión haya bajado por completo. ¡NUNCA ENROLLE EL CABLE EN SENTIDO INVERSO SOBRE EL TAMBOR!

La herramienta está diseñada para una fuerza aproximada de 75 kp sobre la manivela.

¡ATENCIÓN!

El trinquete de seguridad nunca debe levantarse fuera de su ranura de retención.

Para bajar la herramienta después de talar un árbol pesado, si la manivela está bloqueada, coloque la herramienta delante de usted y presione la empuñadura hacia el suelo. Es la mejor manera de liberarla.

Nunca realice el corte de tala hasta que el gato esté correctamente colocado. Deje siempre suficiente madera en la zona de bisagra.

MANTENIMIENTO

Lubrique regularmente el eje del tambor a través del orificio de engrase. En los modelos PUSHER III, IV, V y VI también es necesario lubricar la cadena y el segundo eje. Engrase periódicamente las roscas de fijación de la palanca manual. Si la empuñadura se bloquea después del uso, aplique unas gotas de aceite en la base del tornillo de fijación y en el anillo de fricción que está en contacto directo con él.

El cable de acero de alta calidad puede soportar cargas importantes durante mucho tiempo. Solo es necesario sustituirlo cuando presente daños visibles. La sustitución es sencilla. Todas las piezas son reemplazables y pueden pedirse a través de su proveedor habitual.

REIPAL AB garantiza sus productos conforme a las normas indicadas. Como ocurre con otros equipos forestales, pueden surgir situaciones imprevistas, por lo que el TREE JACK debe utilizarse siempre con el debido cuidado y atención. El cumplimiento de las normas de seguridad y salud es esencial para garantizar la máxima seguridad del usuario.

REIPAL AB, Box 183, SE-243 23 Höör, Sweden | +46 (0)413-24948 | www.reipal.se | info@reipal.se

Manual de uso - REIPAL RH PUSHER TREE JACK

USO

1. Inspeccione el equipo a diario y sustituya cualquier pieza dañada antes de usarlo. Esto es especialmente importante si distintos trabajadores utilizan el mismo gato.
2. Realice un corte direccional (a) en el árbol.
3. Extienda el brazo con la garra aproximadamente 50 cm fuera del tubo telescópico. Introduzca el pasador en uno de los orificios de tope y asegure el bloqueo (b).
4. Compruebe que el terreno bajo el pie sea estable. Si no lo es, coloque una tabla de madera gruesa debajo del gato (c).
5. Coloque el gato contra el árbol con un ángulo aproximado de 25°-35° por detrás de la dirección del corte (d). Gire la empuñadura hasta poner la herramienta bajo presión, de modo que la garra quede firmemente clavada en el tronco y el pie quede sólidamente apoyado en el suelo.
6. Realice el corte de tala (e), dejando 3-5 cm en la zona de bisagra (f). Gire varias veces la palanca manual para intentar inclinar el árbol. Si es necesario, profundice el corte. Nunca corte completamente el árbol, ya que podría caer de forma incontrolada en cualquier dirección.

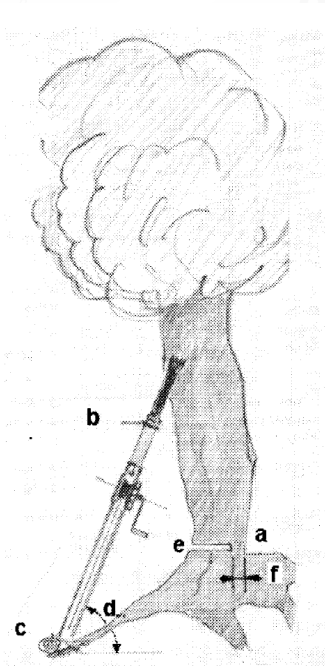


Fig.3

Fig. 3 - colocación correcta del gato y de los cortes

7. Si el árbol está podrido por dentro, NO UTILICE EL TREE JACK para talarlo.
8. Nunca sobrecargue el TREE JACK. Si la herramienta es demasiado pequeña para el árbol, puede producirse un accidente.
9. Con viento, puede ser muy peligroso talar con el TREE JACK contra la dirección del viento, ya que este puede sobrecargar y dañar la herramienta.
10. Después del uso, introduzca manualmente el brazo telescópico en la base mientras gira la palanca con la otra mano.

Manual de utilizare - REIPAL RH PUSHER TREE JACK

INTRODUCERE

Cricul forestier REIPAL PUSHER este o unealtă excelentă pentru doborârea direcționată de precizie. De asemenea, este un echipament din categoria sa prevăzut cu elemente specifice de siguranță.

PUSHER este alcătuit dintr-o bază cu secțiune pătrată, din care un braț telescopic poate fi extins sau retras cu ajutorul unui cablu de oțel foarte rezistent, înfășurat pe un tambur acționat de o pârghie manuală. Pentru a retrage brațul telescopic în bază, rotiți mânerul în sens invers. Brațul superior, prevăzut cu o gheară ascuțită, este introdus în brațul telescopic și poate fi reglat în două poziții. Un bolț de siguranță asigură fixarea corectă. La coborârea uneltei, opriți rotirea manivelei înapoi atunci când extensia este complet coborâtă. **NU ÎNFĂȘURAȚI NICIODATĂ CABLUL ÎNAPOI PE TAMBUR ÎN SENS INVERS!**

Unealta este proiectată pentru o forță la manivelă de aproximativ 75 kp.

ATENȚIE!

Clichetul de siguranță nu trebuie scos niciodată din locașul său de reținere.

Pentru a coborî unealta după doborârea unui copac greu, dacă manivela este blocată, așezați unealta în fața dumneavoastră și apăsați mânerul spre sol. Aceasta este cea mai bună metodă de deblocare.

Nu efectuați niciodată tăietura de doborâre înainte ca cricul să fie poziționat corect. Lăsați întotdeauna suficient material lemnos în zona de rupere.

ÎNȚREȚINERE

Lubrifiați regulat axul tamburului prin orificiul de ungere. La modelele PUSHER III, IV, V și VI trebuie lubrifiate și lanțul, respectiv al doilea ax. Din când în când ungeți filetele de fixare ale pârghiei manuale. Dacă mânerul se blochează după utilizare, aplicați câteva picături de ulei la baza șurubului de fixare al mânerului și pe inelul de fricțiune aflat în contact direct cu acesta.

Cablul de oțel de înaltă calitate poate suporta sarcini importante pentru o perioadă îndelungată. Înlocuirea este necesară numai dacă există semne vizibile de deteriorare. Înlocuirea este simplă. Toate piesele pot fi înlocuite și comandate prin furnizorul dumneavoastră obișnuit.

REIPAL AB garantează produsele sale conform standardelor menționate. Ca și în cazul altor echipamente forestiere, pot apărea situații neprevăzute, de aceea TREE JACK trebuie utilizat întotdeauna cu atenție și precauție corespunzătoare. Respectarea normelor de sănătate și securitate în muncă este esențială pentru siguranța maximă a utilizatorului.

REIPAL AB, Box 183, SE-243 23 Höör, Sweden | +46 (0)413-24948 | www.reipal.se | info@reipal.se

Manual de utilizare - REIPAL RH PUSHER TREE JACK

UTILIZARE

1. Inspectați echipamentul zilnic și înlocuiți orice piesă deteriorată înainte de utilizare. Acest lucru este deosebit de important dacă același cric este folosit de mai mulți lucrători.
2. Executați o tăietură direcțională (a) în arbore.
3. Extindeți brațul cu gheara aproximativ 50 cm din tubul telescopic. Introduceți bolțul într-unul dintre orificiile de oprire și fixați sistemul de blocare (b).
4. Verificați dacă terenul de sub talpă este stabil. Dacă nu, așezați o scândură groasă din lemn sub cric (c).
5. Poziționați cricul pe arbore la un unghi de aproximativ 25°-35°, în spatele direcției tăieturii (d). Rotiți mânerul până când unealta este sub presiune, gheara este fixată ferm în trunchi, iar talpa este sprijinită solid pe sol.
6. Executați tăietura de doborâre (e), lăsând 3-5 cm în zona de rupere (f). Rotiți de mai multe ori pârghia manuală pentru a încerca să înclinați arborele. Dacă este necesar, adânciți tăietura. Nu tăiați niciodată complet arborele, deoarece acesta poate cădea necontrolat în orice direcție.

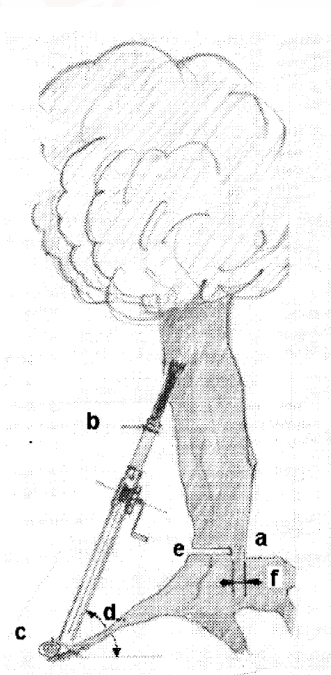


Fig.3

Fig. 3 - poziționarea corectă a cricului și a tăieturilor

7. Dacă arborele este putred în interior, **NU UTILIZAȚI TREE JACK** pentru doborâre.
8. Nu supraîncărcați niciodată TREE JACK. Dacă unealta este prea mică pentru arbore, se poate produce un accident.
9. Pe vreme cu vânt, doborârea arborilor cu TREE JACK împotriva direcției vântului poate fi foarte periculoasă. Vântul poate supraîncărca și deteriora unealta.
10. După utilizare, introduceți manual brațul telescopic înapoi în bază, rotind în același timp pârghia cu cealaltă mână.